ELECTRIC CATERING URN
USE & CARE INSTRUCTIONS

INTRODUCTION

PLEASE READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING YOUR SHEFFIELD ELECTRIC CATERING URN. RESPONSIBILITY FOR FAILURE CANNOT BE ACCEPTED IF ANY OF THESE INSTRUCTIONS ARE IGNORED

REMOVE ALL PACKING MATERIALS BEFORE USING

The Sheffield Catering Urns are manufactured in hardwearing stainless steel and polished to give a long lasting finish. Available in various size, and capacities to suit your requirements, constant simmering water enable hot drinks to be prepared quickly, in the place like hotel, restaurants, factories, schools, and offices.

شيفلد إنجلترا – 1962

سخان الطعام الكهربائي و إرشادات العناية

مقدمة

يرجى قراءة التعليمات المبينة أدناه جيداً قبل إستخدام وعاء سخان الطعام الكهربائي (شيفلد). لا يمكن تحمل أية مسؤولية في حال تجاهل أيٍ من التعليمات المبينة أدناه.

نزع كافة مواد التعبئة قبل الاستخدام

تم تصنيع أوعية شيفلد الكهربائية لتسخين الطعام من حديد مقاوم للصدأ و مصقول ليدوم أطول فترة ممكنة. متوفرة بأحجام و مقادير مختلفة لتفي بمتطلباتكم كما تمكنكم من غليان الماء لإعداد المشروبات الساخنة بسرعة في الأماكن مثل الفنادق و المطاعم و المصانع و المكاتب.

PREPARATION FOR USE

Ensure that your voltage agree with the marking on the base of the appliance.

It is warned that this appliance must be earthed properly

Appliances is with fitted plug
In the event of replacing a fuse in the plug supplied, a In the event of replacing a fuse in the plug supplied, a 13AMP fuse approved by ASTA to BS 1362 must be used.

Fit the appropriate plug according to the instructions in paragraph "fitting a plug". With alternative plugs a 15AMP fuse must be fitted either in the plug or adapter or at the main fuse box

Fitting a plug
The wires in this mains lead are colored in accordance with the following code
Green & yellow : Earth / Blue: Neutral / Brown: Live

If the colors in the mains lead of this appliance may not correspond with the colored markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is colored green and yellow must be connected to the terminal in the plug which is marked with 'E' or by the earth symbol or colored green or green and yellow. The wire which is colored blue must be connected to the terminal which is making with the letter 'N' or colored black. The wire which is colored brown must be connected to the terminal which is marked with letter 'L' or colored red. If a Bs1363 13AMP plug is used, Fit a 13 AMP fuse. If any other plug is used fit 1 15 AMP ASTA approved fuse.

Appliances provided with specially prepared cord.
In the event of damage, supply cord must be replaced with the same type of cord or assembly available with the manufacturer or service agent in your area. At any case the supplied cord shouldn't be changed or lengthened or shorten to meet the user requirement.

التحضير للاستخدام

التأكد من أن الجهد الكهربائي متطابق مع ما هو مبين في قاعدة الجهاز.
التأكد من أن هذا الجهاز موضوع على الأرضية بصورة صحيحة.
أن الجهاز موصل بصورة صحيحة.
في حال استبدال الصمام الكهربائي (الفيوز) المزود في القابس الكهربائي، يجب استخدام صمام كهربائي قدرة 13 أمبير معتمد من أيه أس تي أيه إلى بي أس 1362.
تركيب المقبس الكهربائي بإتباع التوجيهات المبينة في الفقرة "تركيب المقبس الكهربائي". مع تركيب مقبس بديل قدرة 15 أمبير إما في المقبس أو المحول أو في صندوق المقبس الرئيسي.
تركيب المقبس الكهربائي
الأسلاك في أسلاك التوصيل الرئيسية ملونة وفقاً للرموز التالية:
الأخضر و الأصفر: أرضي / الأزرق: لا يحمل شحنة كهربية / البني: مكهرب
في حال أن ألوان أسلاك التوصيل الرئيسية في هذا الجهاز غير متطابقة مع العلامات الملونة التي تحدد الأجهزة الانتهائية في المقبس، يجب التصرف كما ما يلي:
يجب توصيل السلك الكهربائي باللون الأخضر و الأصفر مع الطرف في المقبس المعلم بالحرف "ئي" أو برمز الأرضي أو اللون الأخضر أو اللونين الأخضر و الأصفر. يجب توصيل السلك الملون بالأزرق مع الطرف المعلم بالحرف "أن" أو باللون الأسود. و يجب توصيل السلك الملون باللون البني مع الطرف المعلم بالحرف "ال" أو اللون الأحمر. في حال تم استخدام بي أس 13 أمبير، يجب تركيب فيوز 13 أمبير. في حال استخدام أي مقبس آخر يجب تركيب مقبس واحد 15 أمبير ايعه أس تي.
الجهاز مزود بوصلة مجهزة بطريقة خاصة.
في حال تلف هذه الوصلة المزودة يجب استبدالها بوصلة من ذات النوع أو التجميع الموجود للمصنعين أو عن كريق خدمات الوكيل الموجودة في المنطقة. يجب عدم تغيير أو تطويل أو تقصير الوصلة المزودة في أي حال من الأحوال لتفي طلب المستخدم.

Precaution to use

a). Do not place appliances on or near hot surfaces.

b). To be cautioned that this appliances should not be connected to a multiple socket or share power with other appliances as this appliance needs exclusively 13Amp. Power source.

c). the urns should not be lifted whilst connected to the mains or filled with water.

d)Fill the urn with the desired amount of water, ensuring not to fill water above the maximum level marked on the container, depending on the model. Please be cautious always to maintain "MAXIMUM" water level for optimum performance and longer life of appliance.

Basic parameter

MODEL	CAPACITY	POWER	VOLTAGE & FREQUENCY
SLD196254E	10LTR	2500W	220V 50/60Hz
SLD196263E	20LTR	2500W	220V 50/60Hz
SLD196272E	30LTR	2500W	220V 50/60Hz

How to use

a). Before first use, please check whether the power supply is in compliance with rates in the instruction. Power supply cord must plug into an independent control outlet which is with creepage protection and overload protection

b). Open top lid of urn and fill the container with water before turn on the power.

c). turn on the power and pilot light is glowing, and then adjust the temperature control knob to the needed temperature as needed.

d). Clean water scale in the tub regularly.

تحذيرات عند الاستخدام

أ) يجب عدم وضع الأجهزة على أو بالقرب من الأسطح الساخنة.

ب) يجب الحذر من عدم توصيل هذه الأجهزة في مقبس مشترك أو مع مشترك موصل بأكثر من جهاز كما تحتاج هذه الأجهزة إلى مصدر طاقة خاصة 13 أمبير.

ج) يجب عدم رفع الأوعية عند توصيلها أو عند ملئها بالماء.

د) تعبئة الوعاء بالكمية المطلوبة من الماء، يجب التأكد من عدم صب الماء أكثر من مستوى الحد الأعلى للكمية المعلمة بالإناء، وفقاً للطراز. يرجى الحذر بالمحافظة على مستوى "الحد الأقصى" للماء من أجل أداء أفضل و جهاز يدوم لفترة أطول.

المؤشرات الأساسية

الطراز	السعة	الطاقة	الفولت /التردد
أس ا ل دي 196254اي	10 لتر	2500 وات	220 فولت 50/60هرتز
أس ا ل دي 196263اي	20 لتر	2500 وات	220 فولت 50/60هرتز
أس ا ل دي 196272اي	30 لتر	2500 وات	220 فولت 50/60هرتز

طريقة الاستخدام

أ) يرجى التأكد من أن مزود الطاقة متطابق مع المعدلات الواردة في التوجيهات قبل الاستخدام. يجب توصيل وصلة مزود الطاقة في منفذ تحكم مستقل و الذي يحمي من الجهد الزائد.

ب) يجب فتح الغطاء العلوي للإناء و ملئه بالماء قبل تشغيل الكهرباء.

ج) قم بتشغيل الكهرباء و إضاءة لمبة البيان و بعدها تعديل درجة الحرارة عن طريق زر التحكم لدرجة الحرارة المطلوبة.

د) تنظيف مقياس الماء في الإناء بصورة منظمة.

Important Safeguards.

a). Do not immerse the urn in water or allow water to come into contact with the cord or its electrical components.

b). The urn must be located on the circumstance of air circulating, the air humidity no more than 85%

c). If the temperature limiter can not cut off automatically after the water has boiled, please reversely adjust the temperature control knob for inching until the temperature limiter can automatically cut off after the water has boiled

d). Do not fiercely pull the power supply cord in order to prevent the power supply cord damaged and electric leakage caused.

e). Un plug the power supply cord if do not use it for a long time.

f). Do not use this appliance with damaged cord or plug or after the appliances has malfunctioned or been damaged in any manner.

g). Do not remove the base cover of the appliance.

h). If the urn is inadvertently switched on with out water, the element is designed to be protected by temperature limiter with manual re-set. Simply allow the appliance to cool down for several minutes. Switch off the main power connection and turn the thermostat knob/control switch to "OFF" position. Re-set the control manually by pressing the ejected button back to its position. Fill the desired amount of water and re-start again. This function is designed as a precaution for safely only. You are advised not to practice switching "ON" the appliances without water.

i). Care should be taken when lifting the lid for re-filling, as rising steam from the previous boil could injure the users hand.

إجراءات حماية الوعاء

أ) عدم غمر الوعاء داخل الماء أو عدم السماح للماء بالوصول للوصلة أو المكونات الكهربائية.

ب) يجب وضع الوعاء في ظروف هواء متجدد على أن تزيد رطوبة الهواء عن 85%.

ج) في حال أن فاصل درجة الحرارة لا يفصل تلقائياً بعد غليان الماء، يرجى تعديل درجة الحرارة عن طريق زر التحكم ببطء حتى يفصل فاصل درجة الحرارة تلقائياً بعد غليان الماء.

د) عدم دفع وصلة مزود الطاقة بصورة عنيفة حتى تجنبها التلف و تتسبب في تسرب الطاقة.

هـ) عدم استخدام وصلة الوعاء لتزويد الطاقة لفترة طويلة.

و) عدم إستخدام الوعاء بوصلة تالفة أو مقبس تالف أو توصيل الجهاز و تالف أو متعطل بأي حال من الأحوال.

ي) عدم إزالة الغطاء القاعدي للجهاز.

ك) في حال تم تشغيل الإناء سهواً خالي من الماء، فإن العنصر مصمم للحماية عن طريق فاصل درجة الحرارة بإعادة الوضع يدوياً. فقط أترك الإناء لبضع دقائق حتى يبرد. أطفئ موصل الطاقة الرئيسي و اقفل زر الترموستات/مفتاح التحكم. يجب إعادة الوضع يدوياً بواسطة الضغط على ذر الإرجاع و إرجاعها لوضعها. ضع مقدار الماء المطلوب و قم بالتشغيل مجدداً. تم إعداد هذه الخاصية للاحتراز و من أجل السلامة فقط. يرجى عدم تشغيل الجهاز و هو خالي من الماء.

ل) يتعين الحذر عند رفع الغطاء لإضافة الماء، كما أن البخار المتصاعد من الغليان السابق يمكن أن يؤذي يد المستخدم.

Care and cleaning

1.Always unplug from the main and allow to cool before cleaning.

2.Never immerse the body and base in water. Clean outside of body by wiping with a damp cloth.

3.Do not use abrasives, caustic cleaners or oven cleaners.

4.If the urn are used in a hard water area, it may be necessary to remove the scale in the appliance, as this may cause premature operation of the boil-dry protection. There are various preparations available to remove scale, but SHEFFIELD recommends "lime out descaler" and it is important to follow their instructions carefully. After descaling boil the appliance at least three times for removal of the residuals of the descaler. Failure to do so may result in damage to the urn. Please don't clean the element with any sharp or rough metallic substance.

5. After daily sue it is recommended to empty the container after allowing to cool and wipe with a damp soft cloth to clean the residuals which will help to prevent mass scales deposit.

After sales service
In the event of a breakdown, or spare parts being required, whether in guarantee or not, consult your supplier, nearest service agent, or in case of difficulty, our service department at the address below:-
Only approved parts should be used and maintenance other than cleaning should be performed at an authorized dealer.

RESPONSIBILITY FOR SAFETY, RELIABILITY AND WARRANTEE OF THE APPLIANCES CANNOT BE ACCEPTED IN THESE INSTRUCTIONS ARE IGNORED.

العناية و التنظيف

1. يرجى عدم الفصل من المقبس الرئيسي و أن تترك الإناء يبرد أولا و من ثم التنظيف.
2. عدم إدخال جسم الوعاء و قاعدته داخل الماء. تنظيف جسم الوعاء من الخارج بواسطة المسح بقطعة قماش مبللة.
3. عدم إستخدام المواد الغسيل الكاشطة و الكاوية أو الغسيل بالفرن.
4. في حال استخدام الأوعية في مكان ماء عسير، من الضروري إزالة المقاس من الجهاز. كما يمكن أن يسبب ذلك عملية مسبقة لحماية الغليان الجاف. هنالك عملية معدة مسبقاً لإزالة المقياس، و لكن تحث شيفلد "بنزع المقياس" و من الضروري إتبعاع التوجيهات بحذر. بعد نزع المقياس قم بغليان الوعاء ثلاث مرات على الأقل إزالة ترسبات. في حال الفشل في ذلك ربما يتسبب في تلف الجهاز. يرجى عدم تنظيف الوعاء بأيٍ من المواد الحديدية الحادة أو الخشنة.
5. بعد الاستخدام اليوم، يوصى بتفريغ الإناء بعد أن يبرد و تنظيفه بقطعة قماش ناعمة و مبللة لتنظيف الترسبات مما يساعد في الحماية من ترسبات المقياس.

ما بعد خدمة المبيعات

في حال الكسر أو طلب أي قطع غيار، سواء أن كان بضمان أو غير ضمان، يرجى استشارة المورد أو أقرب وكيل خدمات أو في حالة التعذر، الاتصال بقسم خدماتنا على العنوان أدناه:
تستخدم قطع الغيار المعتمدة فقط و يجب تنفيذ الصيانة غير النظافة عند متعامل مصدق له.

لا يمكن تحمل أية مسؤولية عن السلامة أو إمكانية التشغيل أو ضمان الأجهزة في حال تجاهل أيٍ من هذه التعليمات.

Tea Urn

WARRANTY

THIS APPLIANCES HAS BEEN MANUFACTURED TO EXACTING STANDARDS AND THE COMPANY GUARANTEE THAT SHOULD ANY DEFECT IN MATERIALS OR WORKMANSHIP OCCUR WITHIN 12 MONTHS FROM THE DATE OF PURCHASE (BUT NOT DAMAGE CAUSED BY MISUSE, NEGLIGENCE. FAILURE TO DESCALE OR DAMAGE IN TRANSIT). WE WILL REPAIR, OR, AT OUR OPTION. REPLACE THE DEFECTIVE PART FREE OF ANY CHARGE FOR THE LABOUR OR MATERIALS, ALWAYS PROVIDED THAT THE APPLIANCE HAS BEEN USED FOR NORMAL RECOMMENDED PURPOSES ONLY AND AS INSTRUCTED IN THE INSTRUCTION MANUAL AND HAS BEEN OPERATED ON AN ELECTRIC SUPPLY WHICH MATCHES AS SHOWN ON THE RATING PLATE.

BATCH NUMBER:

SERIAL NUMBER:

DATE OF PURCHASE:

Seal and signature:

Tea Urn

الضمان

تم تصنيع هذا الجهاز بمعايير صارمة و ضمان الشركة أنه في حال حدوث أي عطل في المواد أو الجودة خلال 12 شهر من تاريخ الشراء، (باستثناء الأضرار الناتجة عن سوء الاستعمال أو الإهمال أو الفشل في المقياس أو التلف في التحريك). سنقوم بإصلاحه أو من خلال وجهة نظرنا، استبدال الطرف التالف دون أي تكاليف عمل أو مواد، لكن شريطة أن يكون استخدام الجهاز للأغراض العادية الموصى بها فقط و وفقاً للتعليمات الواردة في دليل الاستخدام وتم تشغيله في مزود كهربائي متطابق مع هو مبين في لوحة المؤشرات.

رقم الباتش:

الرقم المتسلسل:

الختم والتوقيع: (يوجد ختم وتوقيع)